

Belehrung nach § 54 Abs. 2 Nr. 8 i.V.m. § 53 AufenthG

Ein Ausländer kann ausgewiesen werden, wenn er falsche oder unvollständige Angaben zur Erlangung eines deutschen Aufenthaltstitels oder eines Schengen-Visums macht.

Der Antragsteller ist verpflichtet, alle Angaben nach bestem Wissen und Gewissen zu machen. Sofern er Angaben verweigert oder bewusst falsch oder unvollständig macht, kann dies zur Folge haben, dass der Visumantrag abgelehnt bzw. der Antragsteller aus Deutschland ausgewiesen wird, sofern ein Visum bereits erteilt wurde. Durch die Unterschrift bestätigt der Antragsteller, dass er vor der Antragstellung über die Rechtsfolgen verweigerter, falscher oder unvollständiger Angaben im Visumverfahren belehrt worden ist.

Information provided to applicants pursuant to Section 54 (2) 8 in conjunction with Section 53 of the Residence Act

A foreigner can be expelled if he or she has furnished false or incomplete information in order to gain a German residence permit or a Schengen visa.

The applicant is obliged to provide all information to the best of his or her knowledge and belief. If he or she refuses to provide data or knowingly furnishes false or incomplete information, the visa application may be refused or, if a visa has already been issued, the applicant may be expelled from Germany. In signing this document, the applicant certifies that, before submitting the application, he or she was informed of the legal consequences of refusing to provide data or furnishing false or incomplete information in the visa application process.

Información con arreglo al § 54, apartado 2, número 8, en concordancia con el § 53 de la Ley de Permanencia (AufenthG)

Una persona extranjera puede ser expulsada del país si facilita datos inexactos o incompletos con el fin de obtener un título de permanencia alemán o un visado Schengen.

El/La solicitante está obligado/a a facilitar todos los datos según su leal saber y entender. El hecho de negarse a facilitar datos o facilitar deliberadamente datos inexactos o incompletos puede acarrear la denegación de la solicitud de visado o la expulsión de Alemania, en caso de que ya se le haya concedido un visado. Mediante su firma el/la solicitante corrobora que ha sido instruido/a de las consecuencias legales de la negativa a facilitar datos y de la facilitación de datos inexactos o incompletos en el procedimiento de visado.

Ort, Datum/Place, Date/Lugar, fecha

Unterschrift/signature/firma

To be signed only in case of passport delivery by mail / courier service

Haftungsausschlusserklärung

Wenn ich mir den Pass mit Visum auf meinen Wunsch zu-schicken lasse, verzichte ich auf Schadensersatzansprüche gegen die deutsche Auslandsvertretung und deren Bedienstete sowie gegen das Auswärtige Amt für Schäden, die mir aus einem möglichen Verlust meiner Dokumente oder einer Beschädigung bei der Verwahrung oder beim Transport entstehen könnten, ausgenommen in Fällen von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit.

Declaration of Waiver and Hold Harmless

By allowing the passport with visa to be mailed to me on my request, I release and hold the German foreign mission and its employees, as well as the German Foreign Ministry, harmless from any and all damage claims resulting from a possible loss or damage of my documents while in custody or during transport, except in cases of intent or gross negligence.

Ort, Datum/Place, Date/Lugar, fecha

Unterschrift/signature/firma